

REPUBLIC
OF
SOUTH AFRICA



REPUBLIEK
VAN
SUID-AFRIKA

Government Gazette Staatskoerant

Regulation Gazette

No. 6783

Regulasiekoerant

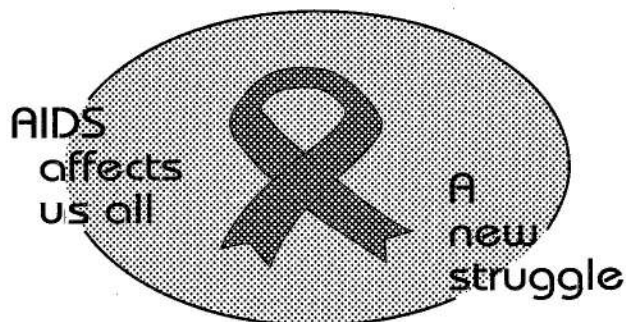
Vol. 418

PRETORIA, 20 APRIL 2000

No. 21096

We all have the power to prevent AIDS

AIDS
affects
us all



A
new
struggle

Prevention is the cure

**AIDS
HELPLINE**

0800 012 322

DEPARTMENT OF HEALTH

CONTENTS

No.	Page No.	Gazette No.
GOVERNMENT NOTICES		
Agriculture, Department of		
<i>Government Notices</i>		
R. 392 Plant Breeders' Rights Act (15/1976): Regulations: Plant breeders' rights: Amendment.....	3	21096
Labour, Department of		
<i>Government Notice</i>		
R. 394 Manpower Training Act, 1981: Automobile Manufacturing Industry Education and Training Board: Amendment of Conditions of Apprenticeship and Designation of Trades	4	21096
Land Affairs, Department of		
<i>Government Notice</i>		
R. 395 Deeds Registries Act (47/1937): Amendment of regulations	5	21096

INHOUD

No.	Bladsy No.	Koerant No.
GOEWERMENSKENNISGEWINGS		
Arbeid, Departement van		
<i>Goewermentskennisgewing</i>		
R. 394 Manpower Training Act, 1981: Automobile Manufacturing Industry Education and Training Board: Amendment of Conditions of Apprenticeship and Designation of Trades	4	21096
Grondsake, Departement van		
<i>Goewermentskennisgewing</i>		
R. 395 Registrasie van Aktes Wet (47/1937): Wysiging van regulasies	11	21096
Landbou, Departement van		
<i>Goewermentskennisgewings</i>		
R. 392 Wet op Planttelersregte (15/1976): Regulasies: Planttelersregte: Wysiging...	3	21096

**DEPARTMENT OF AGRICULTURE
DEPARTEMENT VAN LANDBOU**

No. R. 392

20 April 2000

PLANT BREEDERS' RIGHTS ACT, 1976 (ACT No. 15 OF 1976)

REGULATIONS RELATING TO PLANT BREEDERS' RIGHTS: AMENDMENT*

The Minister of Agriculture, acting under section 44 of the Plant Breeders' Rights Act, 1976 (Act No. 15 of 1976), has made the regulations set out in the Schedule.

* **Addition of *Eryngium* L. and *Tagetes* L. to the list of plants declared in terms of the Act.****SCHEDULE****Definition**

1. In this Schedule "the Regulations" means the regulations published by Government Notice No. R. 1186 of 12 September 1997, as amended by Government Notices Nos. R. 1582 of 28 November 1997, R. 867 of 3 July 1998, R. 1285 of 16 October 1998, R. 323 of 19 March 1999, R. 604 of 14 April 1999 and R. 1271 of 29 October 1999.

Amendment of Table 1 of the Regulations

2. Table 1 of the Regulations is hereby amended by the insertion of the following entries in the alphabetically correct positions:

No. R. 392

20 April 2000

WET OP PLANTTELEERSREGTE, 1976 (WET No. 15 VAN 1976)

REGULASIES BETREFFENDE PLANTTELEERSREGTE: WYSIGING *

Die Minister van Landbou, handelende kragtens artikel 44 van die Wet op Planttelersregte, 1976 (Wet No. 15 van 1976), het die regulasies in die Bylae uitgevaardig.

* **Toevoeging van *Eryngium* L. en *Tagetes* L. tot die lys van plante wat ingevolge die Wet verklaar is.****BYLAE****Woordomskrywing**

1. In hierdie Bylae beteken "die Regulasies" die regulasies gepubliseer by Goewermentskenningsgewing No. R1186 van 12 September 1997, soos gewysig deur Goewermentskenningsgewings Nos. R. 1582 van 28 November 1997, R. 867 van 3 Julie 1998, R. 1285 van 16 Oktober 1998, R. 323 van 19 Maart 1999, R. 604 van 14 April 1999 en R. 1271 van 29 Oktober 1999.

Wysiging van Tabel 1 van die Regulasies

2. Tabel 1 van die Regulasies word hierby gewysig deur die volgende inskrywings in die alfabeties korrekte posisies in te voeg:

TABLE 1 • TABEL 1

**KINDS OF PLANTS AND PERIODS OF RIGHTS
SOORTE PLANTE EN TERMYNE VAN REGTE**

[Reg. 11; 11 (a)]

1		2	3	4
Kind of plant Soort Plant		Category Kategorie	Period of Plant Breeders' Right (years) Termyn van Planttelersreg (jare)	Period of sole right (years) Termyn van alleenreg (jare)
Botanical name Botaniese naam	Common name Gewone naam			
<i>Eryngium</i> L.....	Eryngo, Sea holly/Bloudissel, Kruis- dissel.....	A	20	5
<i>Tagetes</i> L.	Marigold/Gousblom.....	A	20	5"

No. R. 394

20 April 2000

**DEPARTMENT OF LABOUR
DEPARTEMENT VAN ARBEID**

MANPOWER TRAINING ACT, 1981

[READ WITH SCHEDULE 2 SECTION 4 (5) OF THE SKILLS DEVELOPMENT ACT, 1998]

**AUTOMOBILE MANUFACTURING INDUSTRY EDUCATION AND TRAINING BOARD: AMENDMENT
OF CONDITIONS OF APPRENTICESHIP AND DE-DESIGNATION OF TRADES**

I, Membathisi Mphumzi Shepherd Mdadlana, Minister of Labour, acting in terms of section 13 of the Manpower Training Act, 1981, hereby amend with effect from the date of publication of this Notice, Government Notice No. R. 768 of 7 May 1993 as amended by Government Notice No. R. 768 of 7 May 1993 as amended by Government Notice No. R. 1219 of 22 October 1999 by—

- (a) de-designate the trade Die Model Mechanician within the Automobile Industry; and
- (b) substituting paragraph 1 (a) of the list of Trades by the following paragraph:
 - “(a) Designate in the Automobile Industry in the Republic of South Africa the under-mentioned trades as trades in respect of which the Act shall apply with effect from the date of publication of this notice:

TRADES

1. Automotive Electrician;
2. Electrician (Engineering);
3. Electronics Equipment Mechanician;
4. Fitter;
5. Machine Tool Setter;
6. Motor Mechanic;
7. Tool, Jig and Die Maker; and
8. Turner Machinist.”

M. M. S. MDLADLANA
Minister of Labour

**DEPARTMENT OF LAND AFFAIRS
DEPARTEMENT VAN GRONDSAKE**

No. R. 395

20 April 2000

**DEEDS REGISTRIES ACT, 1937 (ACT NO. 47 OF 1937) : AMENDMENT OF
REGULATIONS**

In terms of section 9(9) of the Deeds Registries Act, 1937 (Act No. 47 of 1937), I, Angela Thokozile Didiza, Minister for Agriculture and Land Affairs, approve the regulations contained in the Schedule, made by the Deeds Registries Regulations Board under section 10 of the said Act. The regulations will come into operation one month from the date of publication hereof in the *Gazette*.



A.T. DIDIZA

MINISTER FOR AGRICULTURE AND LAND AFFAIRS**SCHEDULE****Definitions**

1. In this Schedule "the Regulations" means the regulations promulgated by Government Notice No. R. 474 of 29 March 1963, as amended.

Insertion of regulation 4A

2. The Regulations are hereby amended by the insertion of the following regulation after regulation 4 :

“4A The expression ‘in arrear’ shall, for the purpose of regulation 45(8), mean unpaid on expiry of a period as determined by the Chief Registrar of Deeds, which period shall not be less than 30 days calculated from the date of statement: Provided that, if the correctness of specific items on the statement is disputed by the relevant conveyancer, notary, firm or institution, such conveyancer, notary, firm or institution must, within a period of 21 days calculated from the date of the statement, bring such items to the attention of the registrar in writing and payment in respect of such disputed items shall, for the duration of the dispute, not be deemed to be in arrear.”.

Amendment of regulation 45

3. Regulation 45 of the Regulations is hereby amended by the insertion of the following subregulation after subregulation (7):

“(8) Notwithstanding any other provisions of this regulation, a registrar may, while the deeds office account of a conveyancer, notary, firm or institution is in arrear, refuse to accept lodgement of deeds, bonds, documents or powers of attorney by or on behalf of such conveyancer, notary, firm or institution.”.

Amendment of regulation 50

4. Regulation 50 of the Regulations is hereby amended-

- (a) by the substitution for the words in subregulation (2) preceding paragraph (a), of the following words :

“Where land is sought to be transferred or rights to minerals are sought to be ceded by an executor in pursuance of-”; and

- (b) by the substitution for paragraph (c) of subregulation (2) of the following paragraph :

“(c) any of the exceptions to section *twenty-one* of the Act the deed of transfer or deed of cession shall indicate that the transfer or cession is on behalf of the joint estate and that the joint estate is divested.”

Amendment of regulation 61

5. Regulation 61 of the Regulations is hereby amended by the substitution for subregulation (2) of the following subregulation:

“(2) A Registrar may accept for registration a unilateral notarial deed of (a) cancellation of *fideicommissum* by the *fideicommissary* heirs, (b) cession of a personal servitude mentioned in section *sixty-six* of the Act, (c) cessions of mineral rights, and (d) cessions of trading rights, by the holder of such servitude or rights, provided that such deed does not impose any obligations upon the owner of the land in case of (a) or upon a cessionary in the case of (b), (c) or (d).”

Amendment of regulation 68

6. Regulation 68 of the Regulations is hereby amended by the substitution for subregulation (1) of the following subregulation:

“(1) If any deed conferring title to land or any interest therein or any real right, or any registered lease or sub-lease or registered cession thereof or any mortgage or notarial bond, is lost or destroyed and a copy is required for any purpose other than one of those mentioned in either of the last two preceding regulations, the registered holder thereof or his duly authorized agent may make written application for such copy, which application shall be accompanied by an affidavit describing the deed and stating that it has not been pledged and it is not being detained by any one as security for debt or otherwise, but that it has been actually lost or destroyed and cannot be found though diligent search has been made therefor, and further setting forth where possible the circumstances under which it was lost or destroyed: Provided that where a Registrar is satisfied that any deed mentioned in this paragraph has been inadvertently lost, destroyed, defaced or damaged by him, it shall, notwithstanding the provisions of subregulation (2), be competent for him to issue a copy thereof free of charge upon submission of an application and affidavit by the relevant conveyancer or person contemplated in section 15A(2).”

Substitution of Form AA

7. The following form is hereby substituted for form AA of the Regulations:

Form AA

Prepared by me

.....
CONVEYANCER

.....
(State surname and initials in block letters.)

**Certificate of Rights to Minerals
(In respect of land expropriated.)**

[Issued under the provisions of section seventy of the Deeds Registries Act, 1937 (Act No. 47 of 1937).]

Whereas the land hereinafter mentioned has been transferred by Deed of Transfer No.
..... pursuant to the provisions of section seventy-one of the
above-mentioned Act, subject to the exclusion of the mineral rights hereinafter mentioned; and

whereas the holder of the said rights is entitled to the issue of a Certificate of Mineral Rights in
respect thereof :

Now, therefore, in pursuance of the provisions of the said Act, I, the Registrar of Deeds
at hereby certify that the said
is the registered holder of (describe the rights) in and upon (describe the property by giving the
name, number, registration division and administrative district).

In witness whereof I, the said Registrar, have signed this Certificate, and have caused the seal
of office to be affixed thereto.

Thus done and executed at the Office of the Registrar of Deeds at on ...
.....

.....
Registrar of Deeds.

(Add a registration clause approved by the Registrar.)

Substitution of Form DDD

8. The following form is hereby substituted for form DDD of the Regulations:

Form DDD

Prepared by me

.....
*Conveyancer/Authorized officer

.....
(State surname and initials in block letters)

Deed of transfer

(In terms of the provisions of section**

Whereas I,
(insert particulars of transferor)

.....
(here insert an appropriate recital of the nature and date of the transaction or the circumstances necessitating transfer as well as the compensation).

Now, therefore, I hereby cede and transfer, the State, however, reserving its rights, to and on behalf of

.....
(insert particulars of transferee)

in full and free property/all rights, title and interest in a leasehold/initial ownership

.....
(insert the description of the land, stating name, number, registration division or administrative district, province and area, and comply with the regulations with reference to extending clause and conditions).

Signed at on

Transferor/
duly authorized agent

Before me

*Conveyancer/Authorized officer

Registered at on

Registrar of Deeds

Seal of Office

*Omit which is not applicable.

**Refer to section 86A of Housing Act (House of Representatives), 1987 (Act 2 of 1987), or section 40A of the Development Act (House of Representatives), 1987 (Act 3 of 1987), or section 5 of the Conversion of Certain Rights into Leasehold or Ownership Act, 1988 (Act 81 of 1988), or section 3(1) or 13(1) of the Upgrading of Land Tenure Rights Act, 1991 (Act 112 of 1991), or section 9(1) or 26(1) of the Less Formal Township Establishment Act, 1991 (Act 113 of 1991), or section 9(1) of the Provision of Certain Land for Settlement Act, 1993 (Act 126 of 1993), or section 64(1) of the Development Facilitation Act, 1995 (Act 67 of 1995), or any other applicable act.

No. R. 395

20 April 2000

**REGISTRASIE VAN AKTES WET, 1937 (WET NO. 47 VAN 1937) : WYSIGING VAN
REGULASIES**

Kragtens artikel 9(9) van die Registrasie van Aktes Wet, 1937 (Wet No. 47 van 1937), keur ek, Angela Thokozile Didiza, Minister van Landbou en Grondsaak, die regulasies in die Bylae vervat, wat kragtens artikel 10 van genoemde Wet deur die Registrasie-regulasieraad, uitgevaardig is, goed. Die regulasies tree in werking een maand na datum van publikasie hiervan in die *Staatskoerant*.

**A.T. DIDIZA****MINISTER VAN LANDBOU EN GRONDSAAK****BYLAE****Woordoms krywing**

1. In hierdie Bylae beteken "die Regulasies" die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing No. R. 474 van 29 Maart 1963, soos gewysig.

Invoeging van regulasie 4A

2. Die Regulasies word hierby gewysig deur die invoeging van die volgende regulasie na regulasie 4 :

“4A Die uitdrukking ‘agterstallig’ beteken, vir die doeleindes van regulasie 45(8), onbetaald na verstryking van ‘n tydperk soos deur die Hoofregistrator van Aktes bepaal, welke tydperk nie minder as 30 dae gereken vanaf die datum van die rekening mag wees nie : Met dien verstande dat, indien die korrektheid van bepaalde items op ‘n rekening deur die betrokke transportbesorger, notaris, firma of instansie betwis word, sodanige transportbesorger, notaris, firma of instansie die betrokke items skriftelik onder die registrator se aandag moet bring binne ‘n tydperk van 21 dae gereken vanaf die datum van die rekening, en sal betaling van sodanige betwiste items nie vir die tydperk van die twisgeding as agterstallig geag word nie.”.

Wysiging van regulasie 45

3. Regulasie 45 van die Regulasies word hierby gewysig deur die invoeging van die volgende subregulasie na subregulasie (7):

“(8) Nieteenstaande enige ander bepalings van hierdie regulasie, kan ‘n registrator, terwyl die aktekantoorrekening van ‘n transportbesorger, notaris, firma of instansie agterstallig is, weier om die indiening van aktes, verbande, dokumente of prokurasies deur of namens sodanige transportbesorger, notaris, firma of instansie, te aanvaar.”.

Wysiging van regulasie 50

4. Regulasie 50 van die Regulasies word hierby gewysig-

- (a) deur in subregulasie (2) die woorde wat paragraaf (a) voorafgaan, deur die volgende woorde te vervang :

“Waar 'n eksekuteur verlang om grond te transporteer of regte op minerale te sedgeer ingevolge-”; en

- (b) deur paragraaf (c) van subregulasie (2) deur die volgende paragraaf te vervang:

“(c) enige uitsondering van artikel *een-en-twintig* van die Wet, moet die transportakte of akte van sessie aandui dat die oordrag of sessie ten behoeve van die gesamentlike boedel is en dat die gesamentlike boedel ontnem is.”.

Wysiging van regulasie 61

5. Regulasie 61 van die Regulasies word hierby gewysig deur subregulasie (2) deur die volgende subregulasie te vervang:

“(2) 'n Registrateur mag vir registrasie 'n eensydige notariële akte van (a) rojering van *fidei-commissum* deur die *fidei-commissum*-erfgename, (b) sessie van 'n persoonlike serwituut gemeld in artikel *ses-en sestig* van die Wet, (c) sessie van mineraalregte, en (d) sessie van handelsregte, deur die houer van sodanige serwituut of regte, aanneem met dien verstande dat sodanige akte nie enige verpligtinge aan die eienaar van die grond, in die geval van (a), aan of 'n sessionaris, in die geval van (b), (c) of (d), opleë nie.”.

Wysiging van regulasie 68

6. Regulasie 68 van die Regulasies word hierby gewysig deur subregulasie (1) deur die volgende subregulasie te vervang:

“(1) As ‘n akte waarby reg op grond of enige belang daarin of enige saaklike reg verleen word, of enige geregistreerde huurkontrak of onderhuurkontrak of geregistreerde sessie daarvan of enige verbandakte of notariële verband verlore raak of vernietig is, en ‘n afskrif nodig is vir ‘n ander doel as vir dié genoem in enigeen van die laaste twee voorafgaande regulasies, kan die geregistreerde houer daarvan, of sy behoorlik gemagtigde agent, skriftelik aansoek doen om sodanige afskrif, en dié aansoek moet vergesel wees van ‘n beëdigde verklaring wat die akte beskryf, en meld dat dit nie verpand of deur iemand gehou word as sekuriteit vir skuld of andersins nie, maar dat dit werklik verlore geraak het of vernietig is, en dat dit na grondige ondersoek nie te vind is nie, en verder om, waar moontlik, die omstandighede uiteen te sit waaronder dit verlore geraak het of vernietig is : Met dien verstande dat waar ‘n Registrateur oortuig is dat enige akte waarna in hierdie paragraaf verwys word, onopsetlik deur hom verloor, vernietig, geskend of beskadig is, hy, nieteenstaande die bepalings van subregulasie (2), ‘n afskrif daarvan gratis kan uitreik by voorlegging van ‘n aansoek en beëdigde verklaring deur die betrokke transportbesorger of persoon bedoel in artikel 15A(2).”.

Vervanging van Vorm AA

7. Vorm AA van die Regulasies word hierby deur die volgende vorm vervang:

Vorm AA

Opgestel deur my

.....
TRANSPORTBESORGER

.....
(Vermeld van en voorletters in blokletters.)

Sertifikaat van Regte op Minerale (Ten opsigte van onteiene grond)

[Uitgereik kragtens die bepalings van artikel sewentig van die Registrasie van Aktes Wet, 1937 (Wet No. 47 van 1937).]

Nademaal die hierondervermelde grond kragtens Akte van Transport No getranspoteer is ingevolge die bepalings van artikel een-en-sewentig van bogenoemde Wet, onderworpe aan die uitsluiting van die hierondervermelde mineraalregte; en

nademaal die houer van genoemde regte geregtig is op die uitreiking aan hom van 'n Sertifikaat van Mineraalregte ten opsigte daarvan :

So is dit dat ingevolge die bepalings van genoemde Wet, ek, die Registrateur van Aktes te hierby sertifiseer dat voornoemde die geregistreerde houer is van (beskryf hier die regte) in en op (beskryf die eiendom met vermelding van naam, nommer, registrasie-afdeling en administratiewe distrik).

Ten bewyse waarvan, ek, voornoemde Registrateur, hierdie Sertifikaat onderteken en met die ampseël bekragtig het.

Aldus gedoen en geteken in die kantoor van die Registrateur van Aktes te..... op

.....
Registrateur van Aktes.

(Voeg by 'n registrasieklousufe deur die Registrateur goedgekeur.)

Vervanging van Vorm DDD

8. Vorm DDD van die Regulasies word hierby deur die volgende vorm vervang:

Vorm DDD

Opgestel deur my

.....
*Transportbesorger/Gemagtigde beampte

.....
(Vermeld van en voorletters in blokletters)

Akte van Transport
(Kragtens die bepalings van artikel**

Aangesien ek,
(Voeg besonderhede van transportgewer in)

.....
(voeg hier gepaste uiteensetting in van die aard en datum van die transaksie of die omstandighede wat die oordrag noodsaak asook die vergoeding).

Derhalwe sedeer en transporteer ek hiermee behoudens die regte van die Staat, aan en ten behoeve van.....
(voeg besonderhede van transportnemer in)

in volle en vrye eiendom/alle regte, titel en belang in 'n huurpag/voorlopige eiendomsreg
.....
(voeg in die beskrywing van die grond, vermeld naam, No. registrasie-afdeling of administratiewe distrik, provinsie en grootte, en voldoen aan die regulasies met betrekking tot die uitstrekkingsklousule en voorwaardes).

Geteken te.....op.....

.....
Transportgewer/behoorlike gemagtigde
verteenwoordiger

Voor my.....
*Transportgewer/Gemagtigde Beampte

Geregistreer te.....op.....

.....
Registrateur van Aktes

Kantoorseël

*Skrap wat nie van toepassing is nie

**Verwys na artikel 86A van die Behuisingswet (Raad van Verteenwoordigers), 1987 (Wet 2 van 1987), of artikel 40A van die Ontwikkelingswet (Raad van Verteenwoordigers), 1987 (Wet 3 van 1987), of artikel 5 van die Wet op die Omskepping van Sekere Regte tot Huurpag of Eiendomsreg, 1988 (Wet 81 van 1988), of artikel 3(1) of 13(1) van die Wet op Opgradering van Grondbesitregte, 1991 (Wet 112 van 1991), of artikel 9(1) of 2691 van die Wet op Minder Formele Dorpstigting, 1991 (Wet 113 van 1991), of artikel 9(1) van die Wet op Beskikbaarstelling van Sekere Grond vir Vestiging, 1993 (Wet 126 van 1993), of artikel 64(1) van die Wet op Ontwikkelingsfasilitering, 1995 (Wet 67 van 1995), of enige ander toepaslike wet.